

(DE) (AT) (CH)

STROMSCHLAGEGFAHR! RISIKO VON SACHSCHÄDEN! VERLETZUNGSGEFAHR! Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand bohren. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand bohren

Überprüfen Sie vor der Wandmontage, ob die gewählte Wand zum Befestigen des Produkts geeignet ist. Erkundigen Sie sich ggf. bei einem Fachmann.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu . Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kaufbonn mit auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegenz zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravor, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionenfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de
(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.at
(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

(GB) (IE) (NI) (MT) (CY) DANGER OF ELECTRIC SHOCK! RISK OF PROPERTY DAMAGE! DANGER OF INJURY! Ensure that you do not strike electrical cables, gas or water pipes when you are drilling into the wall. If necessary, check the wall using a suitable detector before you drill. Check before fastening the product to the wall whether the wall is suitable for the product to be fastened to it. If necessary, seek the advice of a suitable specialist.
● Warranty
The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Our legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts. Warranty claim procedure To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions: Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase. You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk
(IE) Service Ireland
(NI) Service Northern Ireland
Tel.: 1890 930 034 (0,08 EUR/Min., [peak]) (0,06 EUR/Min., [off peak])
E-Mail: owim@lidl.ie
(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: owim@lidl.com.mt
(CY) Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: owim@lidl.com.cy

(FR) **(CH)** **(BE)**
RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS ! RISQUE DE BLESSURES ! Lorsque vous percez des trous dans le mur, assurez-vous de ne pas percer de lignes électriques ou de conduites de gaz ou d'eau. Le cas échéant, contrôlez le mur à l'aide d'un détecteur approprié avant de percer.

Avant de fixer le produit au mur, vérifiez que le mur convient pour y fixer le produit. Au besoin, renseignez-vous auprès d'un spécialiste qualifié.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de
(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.at
(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

(GB) (IE) (NI) (MT) (CY) DANGER OF ELECTRIC SHOCK! RISK OF PROPERTY DAMAGE! DANGER OF INJURY! Ensure that you do not strike electrical cables, gas or water pipes when you are drilling into the wall. If necessary, check the wall using a suitable detector before you drill. Check before fastening the product to the wall whether the wall is suitable for the product to be fastened to it. If necessary, seek the advice of a suitable specialist.
● Warranty
The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Our legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts. Warranty claim procedure To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions: Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase. You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France
Tél.: 0800 919270
E-Mail: owim@lidl.fr
(CH) Service après-vente Suisse
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch
(BE) Service après-vente Belgique
Tél.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.be

(IT) (CH) (MT) PERICOLO DI SCARICA ELETTRICA! RISCHIO DI DANNO MATERIALE! PERICOLO DI FERISRSI! Si assistici di non entrare in contatto con i condotti elettrici, del gas o dell'acqua, quando esegue fori nella parete. Controlli eventualmente con il rilevatore dei condotti i punti adatti prima di eseguire i fori all'interno della parete. Prima di eseguire il montaggio alla parete, verifichi, se la parete scelta è adatta per il fissaggio del prodotto. In caso si informi anche presso un rivenditore specializzato.
● Garanzia
Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata. Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.
(ES) Asistencia en España
Tel.: 902 599 922 (0,08 EUR/Min. +0,11 EUR/llamada (tarifa normal)) (0,05 EUR/Min. +0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: owim@lidl.es

(PT) PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO! PERIGO DE DANOS MATERIAIS! PERIGO DE FERIMENTOS! Certifique-se de que não perfura cabos elétricos, condutas de gás ou tubos de água quando furar a parede. Se necessário verifique primeiro a parede com um detector de cabos. Antes da montagem na parede, verifique se a parede é indicada para a fixação do produto. Se necessário pode informar-se numa loja especializada.
● Garantia
O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas diretivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste produto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.
(GR) (CY) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΕΔΡΑΣΗΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΨΑΛΙΣΗΣ ΧΩΜΑΤΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Βεβαιωθείτε ότι δεν χτυπάτε πώες σε ηλεκτρικούς αγωγούς, αγωγούς αερίου ή αγωγούς νερού κατά τη διάτρηση τοίχου. Ελέγξτε ενδοχορμείς με μία συσκευή ανίχνευσης αγωγών προτού τρυπήσετε τοίχο.
● Εγγύηση
Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλάβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παραρτάται παράκατω.
● Εγγύηση
Το προϊόν έχει πιστοποιήσει τη συμμόρφωση των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκείμεν κάποιο αμάλγαμ υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επικαθαίζεται ή αντικαθίσταται από εμάς – εκτός επιλογής μας – δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των διαδικασιών.
Η εγγύηση ισχύει για αφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επικαταεί σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτά το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθάρτα προϊόντα (π. χ. μπαταρίες) ή ως είδη φθοράς, που εχ. * interruptores, baterías ou peças de vidro.
Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.
Procedimento no caso de ativação da garantia
De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456_7890) como comprovativo da compra. Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravada, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás. Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falha, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.
Assistência técnica
(PT) Serviço Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.pt

(NL) (BE) GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! GEVAAR VOOR MATERIELE SCHADE! GEVAAR VOOR LETSEL! Zorg ervoor dat u geen stroom-, gas- of waterleidingen raakt wanneer u in de muur boort. Controleer de muur indien nodig met een leidingzocker voordat u gaat boren.
● Garantie
El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y su defecto probado antes de su entrega. En caso de fallo del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestro garantía (abajo indicado) no supone una restricción de dichos derechos legales.
Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

(GR) (CY) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΕΔΡΑΣΗΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΨΑΛΙΣΗΣ ΧΩΜΑΤΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Βεβαιωθείτε ότι δεν χτυπάτε πώες σε ηλεκτρικούς αγωγούς, αγωγούς αερίου ή αγωγούς νερού κατά τη διάτρηση τοίχου. Ελέγξτε ενδοχορμείς με μία συσκευή ανίχνευσης αγωγών προτού τρυπήσετε τοίχο.
● Εγγύηση
Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλάβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παραρτάται παράκατω.
● Εγγύηση
Το προϊόν έχει πιστοποιήσει τη συμμόρφωση των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκείμεν κάποιο αμάλγαμ υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επικαθαίζεται ή αντικαθίσταται από εμάς – εκτός επιλογής μας – δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των διαδικασιών.
Η εγγύηση ισχύει για αφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επικαταεί σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτά το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθάρτα προϊόντα (π. χ. μπαταρίες) ή ως είδη φθοράς, που εχ. * interruptores, baterías ou peças de vidro.
Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.
Procedimento no caso de ativação da garantia
De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456_7890) como comprovativo da compra. Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravada, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás. Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falha, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.
Assistência técnica
(PT) Serviço Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.pt

(NL) (BE) GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! GEVAAR VOOR MATERIELE SCHADE! GEVAAR VOOR LETSEL! Zorg ervoor dat u geen stroom-, gas- of waterleidingen raakt wanneer u in de muur boort. Controleer de muur indien nodig met een leidingzocker voordat u gaat boren.
● Garantie
El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y su defecto probado antes de su entrega. En caso de fallo del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestro garantía (abajo indicado) no supone una restricción de dichos derechos legales.
Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

(GR) (CY) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΕΔΡΑΣΗΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΨΑΛΙΣΗΣ ΧΩΜΑΤΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Βεβαιωθείτε ότι δεν χτυπάτε πώες σε ηλεκτρικούς αγωγούς, αγωγούς αερίου ή αγωγούς νερού κατά τη διάτρηση τοίχου. Ελέγξτε ενδοχορμείς με μία συσκευή ανίχνευσης αγωγών προτού τρυπήσετε τοίχο.
● Εγγύηση
Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλάβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παραρτάται παράκατω.
● Εγγύηση
Το προϊόν έχει πιστοποιήσει τη συμμόρφωση των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκείμεν κάποιο αμάλγαμ υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επικαθαίζεται ή αντικαθίσταται από εμάς – εκτός επιλογής μας – δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των διαδικασιών.
Η εγγύηση ισχύει για αφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επικαταεί σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτά το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθάρτα προϊόντα (π. χ. μπαταρίες) ή ως είδη φθοράς, που εχ. * interruptores, baterías ou peças de vidro.
Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.
Procedimento no caso de ativação da garantia
De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456_7890) como comprovativo da compra. Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravada, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás. Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falha, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.
Assistência técnica
(PT) Serviço Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.pt

(NL) (BE) GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! GEVAAR VOOR MATERIELE SCHADE! GEVAAR VOOR LETSEL! Zorg ervoor dat u geen stroom-, gas- of waterleidingen raakt wanneer u in de muur boort. Controleer de muur indien nodig met een leidingzocker voordat u gaat boren.
● Garantie
El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y su defecto probado antes de su entrega. En caso de fallo del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestro garantía (abajo indicado) no supone una restricción de dichos derechos legales.
Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

(GR) (CY) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΕΔΡΑΣΗΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΨΑΛΙΣΗΣ ΧΩΜΑΤΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Βεβαιωθείτε ότι δεν χτυπάτε πώες σε ηλεκτρικούς αγωγούς, αγωγούς αερίου ή αγωγούς νερού κατά τη διάτρηση τοίχου. Ελέγξτε ενδοχορμείς με μία συσκευή ανίχνευσης αγωγών προτού τρυπήσετε τοίχο.
● Εγγύηση
Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλάβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παραρτάται παράκατω.
● Εγγύηση
Το προϊόν έχει πιστοποιήσει τη συμμόρφωση των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκείμεν κάποιο αμάλγαμ υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επικαθαίζεται ή αντικαθίσταται από εμάς – εκτός επιλογής μας – δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των διαδικασιών.
Η εγγύηση ισχύει για αφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επικαταεί σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτά το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθάρτα προϊόντα (π. χ. μπαταρίες) ή ως είδη φθοράς, που εχ. * interruptores, baterías ou peças de vidro.
Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.
Procedimento no caso de ativação da garantia
De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456_7890) como comprovativo da compra. Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravada, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás. Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falha, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.
Assistência técnica
(PT) Serviço Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: owim@lidl.pt

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Ontcontraé el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Assistencia

(ES) Asistencia en España
Tel.: 902 599 922 (0,08 EUR/Min. +0,11 EUR/llamada (tarifa normal)) (0,05 EUR/Min. +0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: owim@lidl.es

(PT) PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO! PERIGO DE DANOS MATERIAIS! PERIGO DE FERIMENTOS! Certifique-se de que não perfura cabos elétricos, condutas de gás ou tubos de água quando furar a parede. Se necessário verifique primeiro a parede com um detector de cabos. Antes da montagem na parede, verifique se a parede é indicada para a fixação do produto. Se necessário pode informar-se numa loja especializada.
● Garantia
O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas diretivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste produto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.
(GR) (CY) ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΠΑΡΕΔΡΑΣΗΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΨΑΛΙΣΗΣ ΧΩΜΑΤΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Βεβαιωθείτε ότι δεν χτυπάτε πώες σε ηλεκτρικούς αγωγούς, αγωγούς αερίου ή αγωγούς νερού κατά τη διάτρηση τοίχου. Ελέγξτε ενδοχορμείς με μία συσκευή ανίχνευσης αγωγών προτού τρυπήσετε τοίχο.
● Εγγύηση
Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλάβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παραρτάται παράκατω.
● Εγγύηση
Το προϊόν έχει πιστοποιήσει τη συμμόρφωση των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκείμεν κάποιο αμάλγαμ υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επικαθαίζεται ή αντικαθίσταται από εμάς – εκτός επιλογής μας – δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των διαδικασιών.
Η εγγύηση ισχύει για αφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επικαταεί σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτά το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθάρτα προϊόντα (π. χ. μπαταρίες) ή ως είδη φθοράς, που εχ. * interruptores, baterías ou peças de vidro.
Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.
Procedimento no caso de ativação da garantia
De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra. Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.
A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º " pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterías ou peças de vidro.
Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.
Procedimento no caso de ativação da garantia
De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456_7890) como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra. Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.
A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º " pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterías ou peças de vidro.
Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.
Procedimento no caso de ativação da garantia
De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456_7890) como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra. Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.
A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º " pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterías ou peças de vidro.
Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.
Procedimento no caso de ativação da garantia
De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações: Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex.º IAN 123456_7890) como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra. Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efect

(HR) ОПАСНОСТ OD STRUJNOG UDARAJ! ОПАСНОСТ OD МАТЕРИЈАЛНЕ ШТЕТЕ! ОПАСНОСТ OD ОЗЛЈЕДА! Pri bušenju u zid pazite da ne zahvatite električne, plinske ili vodovodne instalacije. Po mogućnosti prije bušenja ispitajte zid tražećem vodova.

Prije postavljanja na zid, + provjerite je li odabrani zid prikladan za pričvršćavanje proizvoda. Po potrebi se obratite se stručnjaku.

- Jamstvo**

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

За ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristiti ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke greške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prediočađu, sunjivim baterijama ili tkvki, koji su izrađeni od stakla.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 123456_7890) kao dokaz o kupnji. Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao Neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez plaćanja za vas, s dokazom o kupnji (račun) i popisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis
(HR) Servis Hrvatska
Тел.: 0800 777 999
E-Mail: owim@lidl.hr

(RS) ОПАСНОСТ OD STRUJNOG UDARAJ! ОПАСНОСТ U VIDU МАТЕРИЈАЛНЕ ШТЕТЕ! ОПАСНОСТ U VIDU ТЕLESNE ПОВРЕДЕ!

Vodite računa da ne oštetite električne kablove, gasne ili vodovodne cevi kada бушите зид. Ако је потребно, проверите зид пре бушења користећи детектор за водове.

Pre nego što pričvrstite proizvod na zid proverite da li je zid pogodan da se na njega pričvrsti proizvod. Ako je potrebno, potražite savet odgovarajućeg stručnjaka.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđenje servisiranja i dostupnosti rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim budete potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku.

Hvala na razumevanju.
Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na увид приликом изјављивања рекламације.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Поштовани,
Oвим путем Вас упознајемо са Вашим правима i обавезама које проистичу из Закона о заштити потрошача, a у погледу остваривања права из гаранције.

Oва гаранција ни на који начин не утиче, нити искључује права која купач има у складу са важећим Законом о заштити потрошача по основу законске одговорности провадача за несоаобразност робе уговору која траје 2 године од дана када је роба предата купцу.
Давалач гаранције овом изјавом преузима обавезу да купцима својих апарата, а под условима дефинисаним у овој изјави, обезбеди:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garantnijom izjavom, u slučaju da opravak nije moguć, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima право da zahteva od prodavca povrat novca.

Укупан рок гаранције је 3 године.

Garantni rok počinje da важи od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija важи на територији Републике Србије.

Kupac може да изјави рекламацију усмено у неком od продајних објеката Lidl Србија KD, odnosno telefonom, писаним путем илi електронским путем на контакте компаније Lidl Србија KD, уз доставу fiskalnog računa на увид.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom за upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je изјавијен u garantnom roku, prodavac će извршити otklanjanje kvarova i nedostataka на proizvodu u roku predviđenom Законом.

Garantni uslovi:

Pre обраћања провадцу за техничку помоћ, потребно је проверити исправност инсталације i осталих потребних услова назначених u Uputstvu за upotrebu.
Kupac је дуžан да провадцу преда све pripадојаће делове производа које је преузео u тренутку куповине.

Popravke u roku garancije:

Garancija важи počев od дана када је роба предата купцу, а на основу fiskalnog одсека. U истом периоду давалач гаранције, odnosno провадac је у обавези да оtkлони све техничке кварове без накнаде, u законском року.

Garancija не важи u sledećим случајевима:

- Ukoliko провадцу уз апарат nije прилоžen fiskalni račun са датумом prodaje.
- Ukoliko је квар проузрокован ударом грома, струјним ударом илi сличним деловањем спољне силе на сам uređaj (пожар, поплава, напонски удар...).
- Ukoliko су настали кварови i оштеćenja на uređaju последица деловања спољних утицаја, као што су: велика влага, превиша i сувише ниска температура (пљускање ceи услед смрзавања, оштеćenja гуменih делова, рданje, итд.)
- Ukoliko производ nije коришćen u складу са Uputstvom за upotrebu.
- Ukoliko је производ pokušао да поправи treće неовлашћено лице.
- Ukoliko производ nije коришćen u складу са namenom.
- Ukoliko је чишćenje i одржавање uređaja ураđено профино Uputstvu за upotrebu.
- Ukoliko је производ коришćen u професионалне svrхе.

Назив производа:	Držač за фен од neradjујег желика
Model:	HG05995B
IAN / Serijski broj:	311137_1907
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Давалас гаранције-увоznиk:	Lidl Србија KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Србија Тел. 0800-300-180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Датум предаје робе потрошачу:	datum са fiskalnog računa
Увози i ставља у промет:	Lidl Србија KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Србија Тел. 0800-300-180 E-mail: kontakt@lidl.rs

Postupak garancije

Da biste osigurali brzu obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeću uputstva:

Molimo vas да приложите račun i број артикла (npr. IAN 123456_7890) као доказ о куповини.

Broj artikla ćete naći на tipskoј pločici, као gravuru на prednjoj strani uputstva (dolje levo) или као nalepnicu на zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe до функционалних или других nedostataka, molimo вас да контактирате службу за помоћ telefonom или e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno на адресу servisa koju ste dobili. Uverite se да сте приложили доказ о куповини (dok га не добијете) i информације о томе што је kvar i kada се то догодило.

Servis

(RS) Servis Srbija
Тел.: 0800-300-180
E-Mail: owim@lidl.rs

(RO) PERICOL DE ELECTROCUTARE! PERICOL DE DAUNE MATERIALE! PERICOL DE RĂNIRE! Cănd aștăriți peretele, asigurați-vă că nu atingeți niciun cablu de curenti, nicio conductă de gaz sau de apă. Dacă este necesar, verificați mai întâi cu un detector de conducte, înainte de a găuri în perete.

Înainte de fixarea pe perete, verificați dacă peretele ales corespunde pentru fixarea produsului. La nevoie consultați un specialist.

Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă oferăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau înțreținut în mod necorespunzător.
Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorărilor la nivelul pieselor casante, de exemplu interupătoarele, acumulatorii sau piese fabricate din sticlă.

Modul de desfășurare în caz de garanție
Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (de exemplu IAN 123456_7890) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luati de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca obiectbild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service față firmbu cu prezentarea dovezi de achiziție (bon) și cu menționarea daunelor și când a aprăut.

Servis

(RO) Service România
Тел.: 0800 896 637
E-Mail: owim@lidl.ro

(BG) ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ШЕТИ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Уверете се, че няма да се натъкнете на електрически кабели, газ-или водопроводи, когато пробивате стена. Ако е необходимо, преди пробиване направете проверка с детектор.

Преди монтажа към стената проверете дали изградена стена е подходяща за закрепване на продукта. Ако е необходимо, потърсете информацията от специалист.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате закононо право да предадете рекламация пред провадоча на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата под-улу представена търговска гаранция и независимо от нея провадвачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим за доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствени дефект, продукътът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. К ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти
Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпокаването. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията
Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износяване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо изнасящи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такъва произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на несъществуване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.
Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подответе касовата бележка и идентификационния номер (напр. IAN 123456_7890) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който ще посочим. Осигурете запазването да не като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване
Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България
Тел.: 00800 111 4920
E-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Молъ, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ
Шифтсбергшрасе 1
74167 Некарсулм
Германия

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предави рекламация, като поиска от провадоча да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на провадоча, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, провадвачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е и безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е доволен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. развалене на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за развалене на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е доволен три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
(4) (Предшна ал. 3-ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок две години, считано от доставянето на потребителската стока.
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между провадоча и потребителя за решаване на спора.
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Предявяване в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:
Молъ, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 123456_7890) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу ляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.
При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.
Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Сервиз
(BG) Сервиз България
Телефон: 00800 111 4920
E-мейл: owim@lidl.bg

(LT) ELEKTROS ŠOKO PAVOJUS! PAVOJUS SUGADINTI NUOSAVYBĘ! PAVOJUS SUSIŽEISTI! Gręždami visą, būkite atsargūs, kad nelikdytumėtе elektros laidų, dujų arba vandens vamzdžių. Jei reikia, prieš gręždami patikrinkite sieną tinkamu detektoriumi.

Prieš tvirtindami gaminį prie sienos, patikrinkite , ar Siena yra tinkama gaminiui pritvirtinti. Jei reikia, pagalbos kreipkitės į tinkamą specialistą.

Гарантия

Šis gaminyс buvo kruopščiai pagamintas laikintis griežtų kokybės reikalavimų ir prieš tiekiant sąžiningai patikrintas. Aptikę šio gaminio defektą, galite kreiptis į jo pardavėją ir pasinaudoti apibūrežtomis jūsų teisėmis. Šių teisių neapriboja toliau aprašyta mūsų teikiama garantija.

Suteikiame šio gaminio 3 metų garantiją nuo pirkimo dienos. Garantinis laikotarpis įsigalioja pirkimo diena. Prašome išsaugoti originalų pirkimo čekį. Jo gali prireikti pirkimui įrodyti.

Jei per 3 metus nuo pirkimo dienos aptiktės šio gaminio medžiagų ar gamybos defektą, jis bus nemokamai jums sulautais ar pakeistas (mūsų pasirinkimu). Ši garantija netenka galios, jei gaminyс buvo žalos, nelikamam naudojamas ar prižiūrimas.

Garantija apima medžiagų ar gamybos defektus. Ši garantija negalioja gaminio dalimis, kurios įprastai susidėvi (pvz., baterijoms), todėl laikomos susidėviančiomis dalimis, ar liūžtančių dalių, pvz., jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų detalių, požeidimams.

Veiksmai norint pasinaudoti garantija
Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukites toliau pateiktamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890).

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apoačioje kairėje) arba užklijuotą produkto užpakalinėje pusėje ar apoačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrį.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Klientų aptarnavimas

(LT) Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva
Тел.: 8 800 33144
El. paštas: owim@lidl.lt

(EE) ELEKTRILÖÖGI OHTI! VARALISE KANJU OHTI! VIGASTUSTE OHTI! Veenduge, et te ei puutuks seina puurimisel kokku elektrijuhmetega ega goasi-või veelerustikuga. Kontrollige enne seina puurimist nt kaablitisijoga.

Kontrollige enne seinale kinnitamist, kas valitud sein sobib toote kinnitamiseks. Vajaduse korral pidage nõu spetsialistiga.

Гарантия

Toode on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne toimimist hoolikalt üle kontrollitud. Kui sellisel tootel esineb puudusi, on teil seaduslik õigus nende lahendamiseks milleki poolle pöörduda. Neid seadusega ettenähtud õigusi ei piira meie allpool esitatud garantiitingimused.

Sellel tootel on 3-aastane garantiid alates sellele tootmisvigade korral. See garantii ei laiene tooteosadele, mis tavoliselt kasutamisel kuluvad (nt patareid) ja mida seaditü kiisletakse kuluosadena ning kergesti purunevate osade kahjustuste, nt lililiteile, ukdelve või klaasist valmistatud osadele.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul materjali- või tootmisvigade, parandame või asendame (meie enda valikul) toote teie jaoks tasuta. Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii kehtib materjali- ja tootmisvigade korral. See garantii ei laiene tooteosadele, mis tavoliselt kasutamisel kuluvad (nt patareid) ja mida seaditü kiisletakse kuluosadena ning kergesti purunevate osade kahjustuste, nt lililiteile, ukdelve või klaasist valmistatud osadele.

Garantii käsitlemine
Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma osu töendamiseks alles kassatšek ja toote number (nt IAN 123456_7890).

Toote numbrit leiate tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi titellehel (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebisel.

Toote toimisvigade või muude puuduste korral võike kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defekte teotele teetele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse teote puuduste kohta ja aadress selle kohta, millal need ilmnesid, saate selle taasta teile teadaantud teeninduse aadressile.

Teenindus

(EE) Teenindus Saksamaal
Тел.: 8000 0